



白鹤群丛书

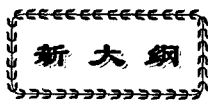
全国大学俄语四级统考

大学俄语四级考试强化教程

主编 李芳



哈尔滨工业大学出版社



全国大学俄语四级统考

大学俄语四级考试强化教程

主 编 李 芳
副主编 关秀娟 郝慧敏

哈尔滨工业大学出版社

内 容 简 介

本书是根据《大学俄语教学大纲》(第二版)及最新《大学俄语四级考试大纲》(大学俄语考试设计组.北京:高等教育出版社,2003.12)的要求编写的。全书共分三大部分:第一部分向考生介绍了2004年大学俄语四级统考的题型变化情况及相关要求,便于考生及时掌握考试信息及合理安排复习计划;第二部分为10套题量的单项技能训练题及参考答案,从阅读理解、词汇语法、选择填空、俄译汉和写文等方面为考生提供专项仿真模拟训练题,每一专项给出考生需完成的时间,便于考生提高单位时间内的做题速度;第三部分为5套综合技能训练题及参考答案,考生可在完成单项技能训练的基础上进行综合模拟题目的训练。全书的词汇、题量、字数、语言测试点等分布科学合理、完全模仿真题。

听力部分本书未提供训练,该部分训练请考生参阅《大学俄语听力步步高》(李芳主编.哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社,2003),该书分四级听力训练、同等学力听力训练和考研听力训练三部分,考生可通过此书由浅入深,步步提高。

本书为俄语四级考生必备用书,也是俄语教师的教学参考书。

图书在版编目(CIP)数据

大学俄语四级考试强化教程/李芳主编. — 哈尔滨:
哈尔滨工业大学出版社,2003.12

ISBN 7-5603-1839-8

I.大… II.李… III.俄语-高等学校-水平考
试-自学参考资料 IV.H350.42

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第092933号

出版发行 哈尔滨工业大学出版社
社 址 哈尔滨市南岗区教化街21号 邮编 150006
传 真 0451-86414749
印 刷 黑龙江省教育厅印刷厂
开 本 787×960 1/16 印张 13.5 字数 279千字
版 次 2004年3月第1版 2004年3月第1次印刷
书 号 ISBN 7-5603-1839-8/H·223
印 数 1~5000
定 价 18.00元

前 言

大学俄语四级考试是国家教育部高教司针对大学本科学生、成人本科学生和同等学力学生组织的标准化全国统一考试,同时也是俄语方面规模最大、影响最广、最具权威的全国性统一考试。

为了更好地体现大学俄语四级考试的高信度、高效度和高效益,在教育部高教司的领导下,大学外语教学指导委员会俄语组对原考试大纲进行了修订。修订后的《大学俄语四级考试大纲》(大学俄语设计组)于2003年12月由高等教育出版社出版,并于2004年起正式实施。为了便于考生复习备考,根据该新大纲的要求,结合《大学俄语教学大纲》,我们组织了黑龙江大学、辽宁大学等高校的多年工作在俄语教学及科研第一线上的具有丰富经验的教师编写了这本《大学俄语四级考试强化教程》。

本书特点

新

根据2004年正式实施的《大学俄语四级考试大纲》(修订版)编写。依据最新大纲,给出最新题型说明。全书行文内容新颖,具有时代性、现实性,有利于学生备考能力的提高。

奇

编者结合考试的要求,有所侧重地针对不同题型给出单项技能训练和综合技能训练,并具有仿真性、实践性,以利学生在短期内提高俄语水平。

特

编者在阅读短文后面给出了佳句赏析,在提高学生阅读能力的同时,使学生记住常用的、美好的语句,并将提高学生的写作能力。

由于篇幅问题,听力部分的训练题未编入本书,请考生另选《大学俄语听力步步高》(李芳主编.哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社,2003)一书进行训练。

希望本书的出版能为考生通过四级考试助一臂之力,使考生快捷、有效地复习,迅速提高自身水平,为进一步学习打下良好的基础。

本书为参加大学俄语四级考试考生必备用书,也是各位朋友提高俄语水平和考研学生基础训练的参考书,还可供俄语教师作教学参考书。

由于时间仓促,水平所限,书中难免存在缺点和疏漏,恳请广大读者批评指正。

主编联系方式:黑龙江大学 202 信箱 邮编 150080

Email: lif129631@sohu.com

主 编

2004 年 1 月于黑龙江大学

目 录

第一部分 备考指南

大学俄语四级考试最新题型说明	3
----------------------	---

第二部分 单项技能训练

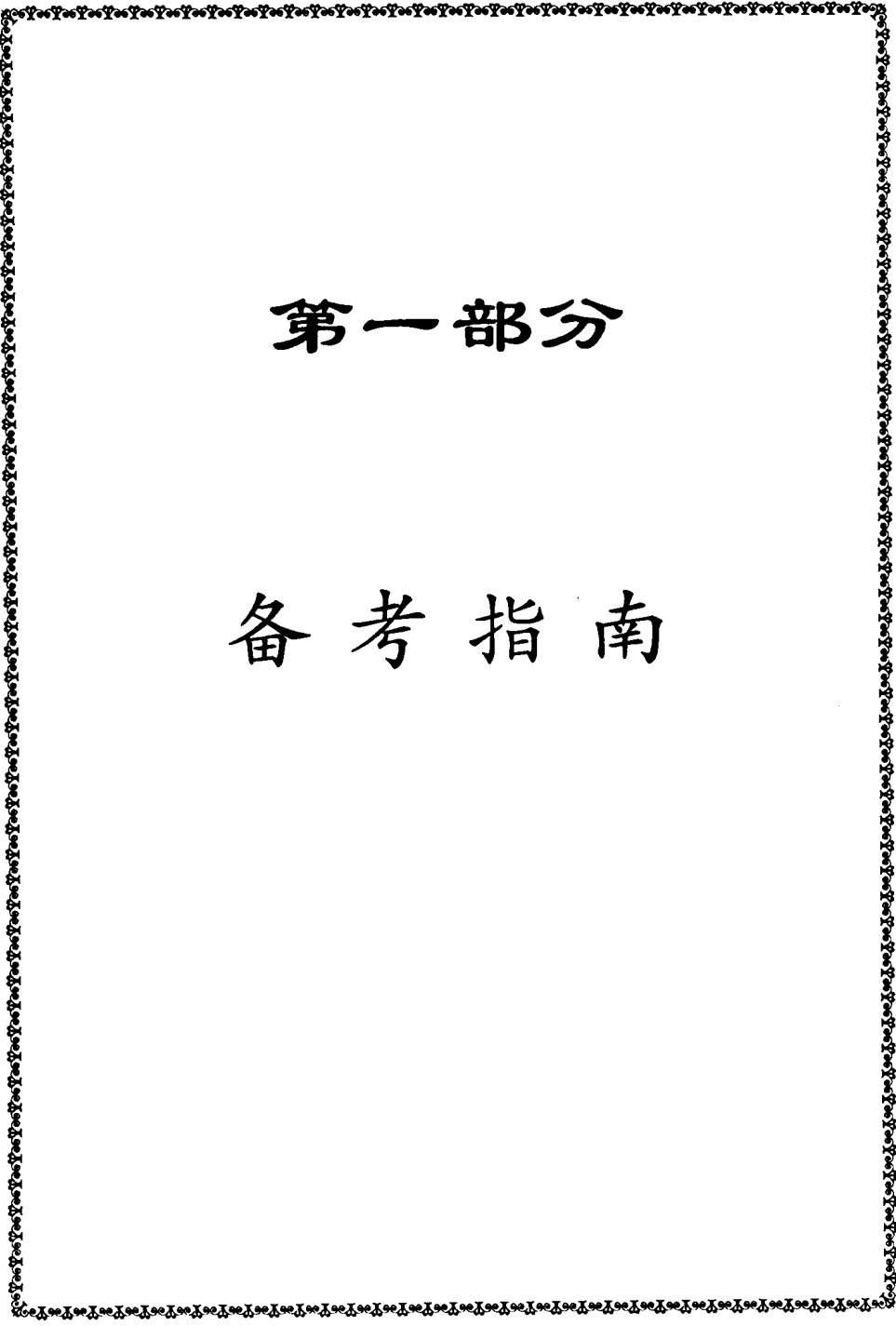
阅读理解训练及参考答案	9
阅读理解训练一	9
阅读理解训练一参考答案	17
阅读理解训练二	18
阅读理解训练二参考答案	26
阅读理解训练三	27
阅读理解训练三参考答案	35
阅读理解训练四	36
阅读理解训练四参考答案	44
阅读理解训练五	45
阅读理解训练五参考答案	53

阅读理解训练六	54
阅读理解训练六参考答案	62
阅读理解训练七	63
阅读理解训练七参考答案	71
阅读理解训练八	72
阅读理解训练八参考答案	80
阅读理解训练九	81
阅读理解训练九参考答案	89
阅读理解训练十	90
阅读理解训练十参考答案	98
词汇与语法训练和选择填空训练及参考答案	99
词汇与语法训练和选择填空训练一	99
词汇与语法训练和选择填空训练一参考答案	102
词汇与语法训练和选择填空训练二	103
词汇与语法训练和选择填空训练二参考答案	105
词汇与语法训练和选择填空训练三	106
词汇与语法训练和选择填空训练三参考答案	109
词汇与语法训练和选择填空训练四	110
词汇与语法训练和选择填空训练四参考答案	113
词汇与语法训练和选择填空训练五	114
词汇与语法训练和选择填空训练五参考答案	116
词汇与语法训练和选择填空训练六	117
词汇与语法训练和选择填空训练六参考答案	119
词汇与语法训练和选择填空训练七	120
词汇与语法训练和选择填空训练七 参考答案	123
词汇与语法训练和选择填空训练八	124
词汇与语法训练和选择填空训练八参考答案	127
词汇与语法训练和选择填空训练九	128
词汇与语法训练和选择填空训练九参考答案	131
词汇与语法训练和选择填空训练十	132
词汇与语法训练和选择填空训练十参考答案	134

俄译汉训练及参考答案	135
俄译汉训练	135
俄译汉训练参考答案	141
写文训练及参考答案	144
写文训练	144
写文训练参考答案	144

第三部分 综合技能训练

综合技能训练及参考答案	151
模拟试题一	151
模拟试题一参考答案	160
模拟试题二	162
模拟试题二参考答案	171
模拟试题三	173
模拟试题三参考答案	182
模拟试题四	184
模拟试题四参考答案	193
模拟试题五	196
模拟试题五参考答案	205



第一部分

备考指南

大学俄语四级考试最新题型说明

大学俄语四级考试自 1990 年实施以来,从听力、阅读理解、词汇与语法、完型填空、俄译汉和写文几个方面对考生的俄语知识和俄语能力进行了测试,大大提高了俄语教学质量和考生的俄语水平。

为了适应新形势对大学俄语教学提出的新要求,培养高水平的复合型人才,国家教育部高教司大学外语指导委员会俄语组对现行的《大学俄语四级考试大纲》进行了修订,修订后的大纲从 2004 年起开始实施。为了便于考生掌握题型,更加切实有效地备考,我们将从考试要求、考试题型、答题技巧和参考书目几方面为考生提供指导。

考试要求

1. 要求考生领会式掌握 3 800 个单词(其中复用式掌握约 2 500 个单词)以及由这些单词构成的常用词组(含中学应掌握的词汇 1 800 个),并且有运用基本构词规则识别生词的能力,应掌握的单词详见《大学俄语教学大纲》(第二版)。

2. 进一步巩固和加深语法表所规定的基本语法知识,具有在语篇水平上运用语法知识的能力。(参阅《大学俄语教学大纲》语法表第一部分、第二部分、第三部分)。

3. 要求考生具备较强的阅读能力、一定的听和译的能力、初步的写和说的能力。

4. 要求考生在 120 分钟内完成全部试题内容,听力试题只放一遍。

考试题型

大学俄语四级考试最新题型为五个大题:第一大题为听力;第二大题为阅读理解;第三大题为词汇与语法和选择填空;第四大题为俄译汉;第五大题为写文。

下面针对每一题型加以详细说明。

大学俄语四级考试最新题型一览表

题号	题型	题量	分值	考试时间
I	听力	1 ~ 20	20	20
II	阅读理解	21 ~ 40	40	30
III	A. 词汇与语法 B. 选择填空	41 ~ 60 61 ~ 70	10 5	25
IV	俄译汉	71 ~ 75	10	15
V	写文	76	15	30
总计	5	76	100	120

I. 听力

新题型的听力试题共 20 小题,每题 1 分,共 20 分,分对话与短文两节,在 20 分钟内完成。A 节为 11 个小对话,每组对话约 30 ~ 35 个词,然后每组对话提 1 个问题,其中最后 1 个对话为 65 ~ 70 词左右,提 2 个问题,本部分共 12 分。B 节为 6 个小短文,其中前 4 个短文为每个短文 30 ~ 35 个词左右,每篇短文提 1 个问题,后两个短文为每个短文 70 ~ 75 个词左右,每篇短文提 2 个问题。本部分共 8 分。本题主要测试考生获取口头信息的能力。

II. 阅读理解

新题型的阅读理解共 20 小题,每题 2 分,共计 40 分,在 30 分钟内完成。阅读材料为 11 篇短文,短文词量 40 ~ 120 词不等,每 40 词提一个问题。考生读完短文后,根据文章内容从每个问题后面给出的三个选项中选择一个最佳答案。本题主要测试考生在单位时间内阅读理解原文和获取信息的能力。

III. 词汇与语法

新题型中的词汇与语法为 A、B 两节,共 30 小题,每小题 0.5 分,共计 15 分。词语使用题约占 1/3,语法结构题约占 2/3,取消了不易区分的同义词辨析内容,增加了类相同而种属不同的核心义素的辨析或同义词的非词义项辨析内容,其他部分不变,这样有利于

考生识别判断。A 节为 20 个词汇语法选择题, B 节为构型选择题, 共 10 小题, 即在一篇约 200 词的短文中有 10 个空白处, 考生应在全面理解短文内容的基础上从给出的三个选择项中选择一个正确的答案, 使短文的意思和结构完整。这里将过去的主观题型变为了客观题型, 降低了学生的答题难度。本题主要测试考生运用已学词语和语法规则的能力。

IV. 俄译汉

俄译汉仍为一篇约 150 词左右的短文, 其中给出 5 个画线句子, 要求考生将画线句子译成汉语, 翻译的俄语词约 75 个左右。本题主要测试考生正确理解原文和用汉语表达原文内容的能力。

V. 作文

试卷上规定作文题目, 并用俄语给出写作提纲, 考生应按规定的题目用俄语写出一篇约 80~100 词的短文, 所写短文要内容切题、行文通畅、无重大语法错误。写作题材主要是日常生活和一般常识。本题主要测试学生用俄语笔头表达思想的初步能力。

答题技巧

1. 答听力题时要在听录音之前, 应先快速看一遍要听对话和短文在试卷上给出的选项, 根据选项内容判断可能提出的问题, 带着问题听录音会大大增加答题的准确性。

2. 答阅读理解题时, 首先, 为了有效地把握答题时间应在阅读每篇短文之前去看一遍所提的问题, 带着问题去阅读更有的放矢。其次, 为提高答题的准确性, 考生应随机应对多种提问视角, 时刻以出题人的角度思考问题。所提问题可能是针对全文的、针对每一词语的内容展开的、针对某一已知信息判断未知信息的、针对时间、地点、人物的推理、判断、假设等等, 应分别加以对待。

3. 词汇与语法及选择填空题是检查考生对词语的理解及语法规则的应用能力, 答词汇题时考生应从词的语义、修辞和搭配等角度入手, 答语法题时应以语法规则为理论基础, 辅以分析及利用, 同时应考虑词语的固定用法及表达习惯等因素。

4. 答俄译汉题首先应在读完每句话之后, 找出句子的主要成分和次要成分, 判断句子的类型, 其次考虑关键词的支配关系和句型结构特点, 最后考虑翻译成汉语过程中可能出现的词类转化问题。

5. 写文重要的一点是切题,条理清楚,逻辑性强,以一个主线贯穿全文,通过对比、描述、判断、推理、反正、假设等方法为主题服务,同时注意书写、标点、词语使用、修辞、句型不断变化等问题。

参考书目

1. 大学俄语教学大纲修订组. 大学俄语教学大纲. 第二版. 北京:高等教育出版社, 2001
2. 应云天主编. 新编大学俄语基础教程(1~4册). 第二版. 北京:高等教育出版社, 2000
3. 李芳主编. 大学俄语四级考试强化教程. 哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社, 2004
4. 陈国亭主编. 大学俄语听力训练. 哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社, 2000
5. 李芳主编. 大学俄语听力步步高. 哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社, 2003
6. 李芳主编. 大学俄语三级考试强化教程. 哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社, 2003



第二部分

单项技能训练

阅读理解训练及参考答案

阅读理解训练一



30 минут

Прочитайте следующие микротексты и подчеркните ответ, соответствующий содержанию прочитанного(40 баллов).

Микротекст 1

По-моему, времена, когда молодые люди зачитывались книжками в далёкое прошлое. Теперь многие предпочитают часами сидеть перед экранами компьютеров, в которых спрессованы(压制) все чудеса просвещения. Этот тип представителей двуногих, по-научному называемых “компьютерщикусами” (не только в России, но и во всём мире, особенно в кругу школьников и студентов) делится на три подвига.

1. Какая новая тенденция возникла среди молодых людей?

- а. Часами зачитываются книгами.
- б. Часами гуляют по магазинам.
- в. Часами сидеть перед экранами компьютеров.



Запомните:

зачитываться книжками

в кругу школьников

часами сидеть перед экранами компьютеров

чудеса просвещения

沉迷于书本

在学生圈里

连续几个小时玩电脑

教育奇迹

